



CENTRO METALMECÁNICO – Regional Distrito Capital

Concepto Técnico – Prueba de Inglés Aptis

Elaborado por Profesional del Programa de Bilingüismo Luz Stella Jaimes Amaya.

Fecha: Febrero 3 de 2020

En el proceso de revisión de certificaciones de exámenes y pruebas internacionales, es importante señalar que continua vigente la Circular 237 de 2017, donde se enlistan los diferentes exámenes y pruebas que son aceptadas por el SENA.

A inicios del año 2019, la Dirección de Formación Profesional envió el documento **Verificación de perfiles para instructores de Bilingüismo**, mostrando la totalidad de los exámenes admitidos y el puntaje que debe ser tenido en cuenta en cada competencia de inglés, desde el nivel B2.

Tabla de equivalencias de exámenes internacionales de mayor grado de realización:

EVALUADOR	EXAMEN	NIVEL B2	NIVEL C1	NIVEL C2
Berlitz	Berlitz Online Proficiency Test	60-74	75-89	90-100
CaMLA	MET – Michigan English Test	53-64	64 +	
CaMLA	MTELP – Michigan Test of English Language Proficiency	53-64	65+	
ETS	TOEFL ITP	543	627	
ETS	TOEFL PBT	567-633	637-673	677
ETS	TOEFL IBT	46-59 / 60-78 / 79-93	94-101 / 102- 109 / 110-114	115-117 / 118 - 120
ETS	TOEIC	541-700	701-910	910+
IELTS	International English Level Testing System - General	5,5 - 6 - 6,5	7 - 7,5-8	8,5 - 9
Trinity	Integrated Skills in English	ISE II	ISE III	ISE IV



Trinity	Graded Examinations in Spoken English	Grade 7-9	Grade 10-11	Grade 12
International Test of English Proficiency	ITEP Academic	3,5 - 4	4,5 - 5	5,5 - 6
International Test of English Proficiency	ITEP Academic Plus	3,5 - 4	4,5 - 5	5,5 - 6
British Council	Aptis General	31-40	41-50 (Nivel C)*	
British Council	Aptis For Teachers	31-40	41-50 (Nivel C)*	

*La prueba Aptis no califica el Nivel C1 ni el Nivel C2, pues estos niveles son evaluados en la prueba *Aptis Advanced*. El Nivel C, en este caso es una valoración de nivel B2 superior.

Observaciones sobre la prueba Aptis a considerar:

En el momento de revisar la prueba Aptis, es conveniente revisar el puntaje de cada habilidad y el promedio general, como se hace con los otros exámenes internacionales.

- **Los resultados de la prueba Aptis están alineados** con las directrices que han sido proporcionadas por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Esto quiere decir que el examen se acoge a una serie de criterios de evaluación en el momento de calificar y ubicar a los candidatos en cualquiera de los niveles lingüísticos (A1, A2, B1, B2 y C).
- **Los valores de puntuación se expresan a través de la escala 0-50**, en la que 0 constituye el valor más bajo y 50 el más alto.
- **Esa escala de 0-50 se aplica a cada una de las** competencias lingüísticas básicas que examina la prueba Aptis. Es decir, un candidato puede obtener un valor de 35 en la competencia de Expresión oral y de 30 en la de Comprensión lectora.
- **La puntuación de 0-50 también se aplica** a la competencia de Gramática y vocabulario, que pese a ser el rasgo más singular de Aptis, cuenta con el mismo peso y la misma importancia que las cuatro restantes.



- ***Tras la suma de las cinco competencias lingüísticas, se obtiene un valor final que se divide en el número total de pruebas. Este será el resultado final del examen, una puntuación que permitirá a los calificadores del British Council ubicar a los candidatos en los niveles lingüísticos correspondientes.***
- **La prueba Aptis, sin embargo, también proporciona un nivel lingüístico para cada una de las competencias. Estos valores no deben confundirse con la calificación final. Se trata, simplemente, de una referencia para que cada uno de los candidatos sepa cuáles son las áreas en las que mejor se desempeña y cuáles en las que más dificultades tiene.** (<https://www.examenaptis.es/noticias/conoce-sistema-puntuacion-aptis/>)

Este nivel lingüístico se representa a través de las barras, **cuyos resultados son intérrpretaivos de acuerdo al evaluador correspondiente:**

La puntuación de nivel respecto al MCERL se da con un gráfico compuesto de 6 bandas correspondientes a cada nivel anteriormente mencionado (del A0 al C) y cinco barras correspondientes a las cuatro destrezas testadas más una barra total donde se representa el nivel total general. Cada barra es una representación visual de dominio sobre cada una de las destrezas y de la capacidad lingüística aplicada en situaciones y habilidades específicas. Pero estas barras son muy amplias y abarcan un gran espectro de puntuación, por lo que no todos los candidatos que acrediten finalmente el mismo nivel, tendrán la misma puntuación en todas las habilidades, ni su gráfica de barras será igual a la de los demás. Dentro de un mismo nivel del MCERL pueden existir distintos niveles, así por ejemplo, pudiendo tener un B2 más alto o más bajo según la puntuación obtenida dentro de ese rango.

En cada uno de los componentes, hay preguntas dirigidas a un nivel del MCERL específico. Al tener cada destreza un número diferente de preguntas dirigidas a cada nivel, cada nivel puede tener la escala en un punto diferente. Por ejemplo, en una categoría, el nivel B2 podría caer en un 38/50, mientras que en otra podría situarse en un 42/50.

(<https://www.examenaptis.es/noticias/como-interpretar-los-resultados-de-aptis/>)

De la misma manera, en el caso de resultados de B1 en las barras, corresponde a preguntas que salen de manera aleatoria en dicho sistema en el momento de presentar la prueba que pertenecen al rango de este nivel.



Por lo tanto, para mayor precisión y seguridad en los resultados de la prueba Aptis se debe tener en cuenta el puntaje o resultado numérico que corresponde al nivel **B2** en el rango de **31 a 40** puntos en cada habilidad, según del documento ***Verificación de perfiles para instructores de Bilingüismo***, de la Dirección de Formación Profesional, 2019.